

## P.166-W, P.166-TW

Výrobek P.166-W (P.166-TW) je přepínač dvou satelitních konvertorů typu Twin LNB, řízený signály DiSEqC. Ujistěte se, že použité satelitní přijímače jsou kompatibilní s normou DiSEqC (1.0 nebo jakákoliv jiná verze).

Přepínač obsahuje vstupní konektory pro připojení dvou Twin LNB. První LNB zapojte do vstupů „SAT 1 IN 1“ a „SAT 1 IN 2“; Druhý LNB zapojte do vstupů „SAT 2 IN 1“ a „SAT 2 IN 2“. Výstupy „OUT 1“ a „OUT 2“ připojte k jednotlivým satelitním přijímačům. Typ P.166-TW je navíc vybaven slučovačem satelitního a pozemního pásma, přívod od pozemní antény zapojte do vstupu „TERR. IN“ a pro opětovné rozbočení u přijímačů použijte účaštrnicovou zásuvku nebo jiný vhodný rozbočovač.

Po zapojení je nutno provést konfiguraci satelitních přijímačů takto:  
pro výběr konvertoru připojeného na vstup „SAT 1 IN 1“, resp. „SAT 1 IN 2“ se nastaví „DiSEqC A“, event. „Tone burst 0“  
pro výběr konvertoru připojeného na vstup „SAT 2 IN 1“, resp. „SAT 2 IN 2“ se nastaví „DiSEqC B“, event. „Tone burst 1“

## P.167-W

Výrobek P.167-W je dvojitý SAT DiSEqC přepínač 8/2 pro twin LNB. Obsahuje 8 vstupních konektorů pro připojení LNB (označení SAT1 IN1-4, SAT2 IN1-4) a 2 společné výstupní konektory (označení OUT1, OUT2) pro připojení přijímače. Nastavení SAT přijímače: Volba vstupu se ovládá pomocí příkazu „Position“ a „Option“. Tyto příkazy nastavte pomocí menu satelitního přijímače (označeno většinou DiSEqC A, B, C, D nebo LNB 1, 2, 3, 4), který je DiSEqC 1.0/2.0 kompatibilní.

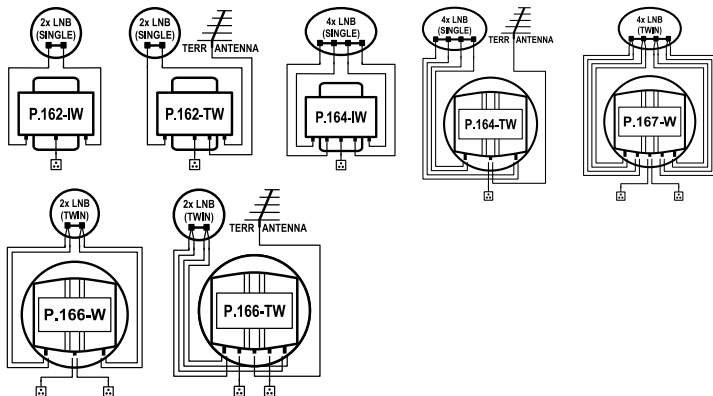
Pozn. Uvedené postupy nastavení se mohou pro jednotlivé přijímače lišit, řiďte se proto pokyny v návodu k obsluze vašeho satelitního přijímače.

## Likvidace přístroje

Elektrické a elektronické přístroje, které jsou označeny některým z následujících symbolů, nesmějí být podle směrnice EU likvidovány společně s komunálním odpadem. Při likvidaci starého přístroje využívejte místní systémy sběru a třídění odpadů. Pro ČR je sběr zprostředkován kolektivním systémem zpětného odběru a odděleného sběru RETELA s.r.o. Více informací získáte u distributorů zařízení a na [www.retelea.cz](http://www.retelea.cz)

## Vysvětlení značek na přístroji

 Označení shody  DiSEqC (Digital Satellite Equipment Control) – mezinárodní standard pro ovládání digitálních satelitních zařízení, číslo (1.0, 1.1, 1.2 nebo 2.0) udává verzi DiSEqC



EMP-Centauri s.r.o.  
ul. 5. května 690  
339 01 Klatovy 1  
Czech Republic

☎ (+420) 376 314 852  
fax: (+420) 376 314 367  
info@emp-centauri.cz

[www.emp-centauri.cz](http://www.emp-centauri.cz)

# EMP-CENTAURI®



## P.162-IW P.162-TW P.164-IW P.164-TW P.166-W P.166-TW P.167-W



1/002151

## English

Dear Customer

Congratulations on the purchase of the EMP-Centauri Profi-line product. Before its installation and putting into operation, read carefully the entire operation manual. Keep the operation manual in a safe place. The product may only be installed and connected with strict observance of the manual and of valid regulations.

## The area of application, warranty

The product is designed for distributing satellite, terrestrial TV and radio signals for in normal house installations. The warranty shall not apply, if the product is used for other than specified purpose. The user will be responsible for injury or material damage which may arise in consequence of any use of the product in contradiction with the manual. The product utilizes technologies which are protected by copyrights and patents. It is prohibited and unlawful to dismantle the product and make any interventions in it. EMP-Centauri Profi-line products are covered under warranty for up to 4 (four) years from the date of manufacturing. To enable superior warranty and post service warranty service, keep all purchase records in a safe place. It is also recommended to keep the original packaging for the warranty period.

## Product installation

Products are possible to use outdoor, placing into vertical position, with the connectors down.  
To connect inputs and outputs, use quality coaxial cable 75Ω with F connectors, which are designed for satellite reception. It is not allowed to break coaxial cables, minimal bend radius is 5 cm. Tighten the F connectors with adequate power. Examples of practicable connections are shown in this manual or at [www.emp-centauri.cz](http://www.emp-centauri.cz).

## Technical specification of product

Frequency range: 950-2300 MHz, types marked "TW" also terrestrial band 5-862 MHz  
Control of switches: DiSEqC commands (non "Option" types P.162, P.166 also Tone Burst) or 22 kHz tone (P.162-IW 22 kHz)  
Insertion loss – P.162-IW: 4 dB typ. (950-2300 MHz); P.162-TW: 5 dB typ. (950-2300 MHz), 2 dB typ. (5-862 MHz)  
Insertion loss – P.164-IW, P.164-TW: 5 dB typ. (950-2300 MHz); P.164-TW: 6 dB typ. (950-2300 MHz), 2 dB typ. (5-862 MHz)  
Insertion loss – P.166-W: 4 dB typ. (950-2300 MHz); P.166-TW: 5 dB typ. (950-2300 MHz), 5 dB typ. (5-862 MHz)  
Isolation between inputs: 25 dB min.

## Instruction manual

### P.162-IW, P.162-TW

Product P.162-IW (P.162-TW) is switch for two satellite converters (LNBs), controlled by DiSEqC commands. Make sure that Your satellite receiver is either compatible with standard DiSEqC 1.0 (or higher), or is able to generate command "Tone burst". (Warning: command "Tone burst" cannot be used for models P.162-IW "Option" and P.162-TW "Option".) Switch marked "22 kHz" is controlled by tone 22 kHz.

The switch includes input connectors for LNBs ("SAT IN 1", "SAT IN 2") and output connector for receiver ("OUT").

Model P.162-TW is further equipped with built-in combiner of satellite and terrestrial bands. Connect cable from terrestrial antenna to input "Terr. IN" and use appropriate wall socket or another suitable frequency splitter for feeding sat. receiver and TV set. After completing the installation, it is necessary to set up Your satellite receiver:

for selection of input "SAT IN 1" set "DiSEqC A" or possibly "Tone burst 0" (on "22 kHz" version set 22 kHz OFF)

for selection of input "SAT IN 2" set "DiSEqC B" or possibly "Tone burst 1" (on "22 kHz" version set 22 kHz ON)

If Your switch is marked "Option", choose setting "DiSEqC C" for LNB connected to input "SAT IN 2". In this case command "Tone burst" cannot be used.

### P.164-IW, P.164-TW

Product P.164-IW (P.164-TW) is switch for up to four satellite converters (LNBs), controlled by DiSEqC commands. Make sure that Your satellite receiver is compatible with standard DiSEqC 1.0 (or higher).

The switch includes input connectors for LNBs ("SAT IN 1", "SAT IN 2", "SAT IN 3" a "SAT IN 4") and output connector for receiver ("OUT").

Model P.164-TW is further equipped with built-in combiner of satellite and terrestrial bands. Connect cable from terrestrial antenna to input "Terr. IN" and use appropriate wall socket or another suitable frequency splitter for feeding sat. receiver and TV set. After completing the installation, it is necessary to set up Your satellite receiver:

for selection of LNB connected to input "SAT IN 1" set "DiSEqC A"

for selection of LNB connected to input "SAT IN 2" set "DiSEqC B"

for selection of LNB connected to input "SAT IN 3" set "DiSEqC C"

for selection of LNB connected to input "SAT IN 4" set "DiSEqC D"

### P.166-W, P.166-TW

Product P.166-W (P.166-TW) is switch for two satellite converters (LNB) of type Twin, controlled by DiSEqC commands. Make sure that Your satellite receivers are either compatible with standard DiSEqC 1.0 (or higher), or are able to generate command "Tone burst".

The switch includes input connectors for two Twin LNBs. Connect first LNB to inputs "SAT 1 IN 1" and "SAT 1 IN 2"; connect second LNB to inputs "SAT 2 IN 1" and "SAT 2 IN 2". Connect outputs "OUT 1" a "OUT 2" to both satellite receivers.

Model P.166-TW is further equipped with built-in combiner of satellite and terrestrial bands. Connect cable from terrestrial antenna to input "Terr. IN" and use appropriate wall socket or another suitable frequency splitter for feeding sat. receiver and TV set. After completing the installation, it is necessary to set up satellite receivers:

for selection of LNB connected to inputs "SAT 1 IN 1" and "SAT 1 IN 2" set „DiSEqC A" or possibly "Tone burst 0"


for selection of LNB connected to inputs "SAT 2 IN 1" and "SAT 2 IN 2" set „DiSEqC B" or possibly "Tone burst 1"

### P.167-W



Product P.167-W is double satellite DiSEqC switch 8/2 for twin LNB. It contains 8 input connectors for SAT converters (LNB) connection (marked SAT1 IN1-4, SAT2 IN1-4 and 2 common output connectors (marked OUT1, OUT2) for receiver connection.

Receiver settings: The input is chosen with "Position" and "Option" commands. Please set these commands in your SAT receiver menu (most marked as DiSEqC A, B, C, D or LNB 1, 2, 3, 4). Your receiver has to be DiSEqC 1.0/2.0 compatible. Note: Configuration procedures may vary for different receivers. Please follow advices in instruction manual of Your receiver.

## Device disposal

 According to EU directive, electric and electronic devices which are identified by one of the following symbols must not be disposed of together with municipal waste. When disposing of the old device, use local waste collection and separation systems.

## Explanation of symbols on the product

 Certificate of conformity  DiSEqC (Digital Satellite Equipment control) – international standard for digital satellite equipment control, number (1.0, 1.1, 1.2 or 2.0) determines DiSEqC version.

## Česky Vážení zákazníci

děkujeme Vám za zakoupení výrobku profi řady EMP-Centauri. Před instalací a uvedením výrobku do provozu si pečlivě prostudujte celý návod k obsluze. Návod k obsluze uložte na bezpečném místě. Přepínač se smí instalovat a zapojovat jen za předpokladu přísného dodržování návodu a platných předpisů.

## Oblast použití přepínače, záruka

Výrobek je určen k distribuci televizních a rozhlasových signálů v domovních instalacích a to satelitních, popř. i pozemních. Záruka se nevztahuje na výrobek používaný k jinému než zde uvedenému účelu. Za zranění a nebo materiální škody vzniklé v důsledku jakéhokoliv použití, které není v souladu s návodem, je odpovědný uživatel.

Výrobek používá technologie, které jsou chráněny autorskými právy, a je chráněn patentovanými technologiemi. Demontáž přepínače a zásahy do něj jsou zakázány. Pro poskytnutí kvalitního a požaručního servisu uschovejte všechny doklady o koupi a případných opravách výrobku. Doporučujeme Vám po dobu záruční doby uchovat původní obaly k výrobku.

## Instalace výrobku

Počasí odolné výrobky lze umístit ve venkovním prostoru, ve vísle poloze, konektory směrem dolů. Pro zapojení vstupu a výstupu používejte kvalitní koaxiální kabel 75Ω s F konektory, který je určen pro satelitní příjem. Koaxiální kabely se nesmí lámat, minimální poloměr ohybu je 5 cm. F konektory přiměřenou silou dotáhněte. Příklady možných zapojení jsou uvedeny na výkresech v tomto návodu nebo na [www.emp-centauri.cz](http://www.emp-centauri.cz).

## Technické parametry přístroje

Frekvenční rozsah: 950-2300 MHz, typy s označením „TW“ též pozemní pásmo 5-862 MHz

Ovládní přepínačů: povelý DiSEqC (typy P.162, P.166 též Tone Burst) nebo tón 22 kHz (jen P.162-IW 22 kHz)

Průchozí útlum – P.162-IW: 4 dB typ. (950-2300 MHz); P.162-TW: 5 dB typ. (950-2300 MHz); 2 dB typ. (5-862 MHz)

Průchozí útlum – P.164-IW, P.167-W: 5 dB typ. (950-2300 MHz); P.164-TW: 6 dB typ. (950-2300 MHz); 2 dB typ. (5-862 MHz)

Průchozí útlum – P.166-W: 4 dB typ. (950-2300 MHz); P.166-TW: 5 dB typ. (950-2300 MHz); 5 dB typ. (5-862 MHz)

Izolace mezi vstupy: 25 dB min.

\*Neplatí pro varianty „Option“

## Návod k použití

### P.162-IW, P.162-TW

Výrobek P.162-IW (P.162-TW) je přepínač dvou satelitních konvertorů, řízený signály DiSEqC. Ujistěte se, že váš satelitní přijímač je kompatibilní s normou DiSEqC 1.0 (nebo vyšší), případně 22 kHz generuje příkaz „Tone burst“. (Upozornění: u typové varianty „Option“ příkaz „Tone burst“ nelze použít.) Typová varianta „22 kHz“ je řízena tónem 22 kHz (volba pásma).

Přepínač obsahuje vstupní konektory pro připojení LNB („SAT IN 1“, „SAT IN 2“) a výstupní konektor pro připojení přijímače („OUT“). Typ P.162-TW je navíc vybaven slučovačem satelitního a pozemního pásma, přívod od pozemní antény zapojte do vstupu „Terr. IN“ a pro opětovné rozbočení použijte účastnickou zásuvku nebo jiný vhodný rozbočovač.

Po zapojení je nutno provést konfiguraci satelitního přijímače takto:

pro výběr vstupu „SAT IN 1“ se nastaví „DiSEqC A“, event. „Tone burst 0“ (u typové varianty „22 kHz“: 22 kHz OFF)

pro výběr vstupu „SAT IN 2“ se nastaví „DiSEqC B“, event. „Tone burst 1“ (u typové varianty „22 kHz“: 22 kHz ON)

Je-li vám zakoupený přepínač vyroben v typové variantě „Option“, volte pro konvertor zapojený do vstupu „SAT IN 2“ nastavení „DiSEqC C“. Příkaz „Tone burst“ nelze použít.

### P.164-IW, P.164-TW

Výrobek P.164-IW (P.164-TW) je přepínač čtyř satelitních konvertorů, řízený signály DiSEqC. Ujistěte se, že váš satelitní přijímač je kompatibilní s normou DiSEqC 1.0 (nebo vyšší).

Přepínač obsahuje vstupní konektory pro připojení LNB („SAT IN 1“, „SAT IN 2“, „SAT IN 3“ a „SAT IN 4“) a výstupní konektor pro připojení přijímače („OUT“). Typ P.164-TW je navíc vybaven slučovačem satelitního a pozemního pásma, přívod od pozemní antény zapojte do vstupu „Terr. IN“ a pro opětovné rozbočení použijte účastnickou zásuvku nebo jiný vhodný rozbočovač.

Po zapojení je nutno provést konfiguraci satelitního přijímače takto:

pro výběr konvertoru připojeného na vstup „SAT IN 1“ se nastaví „DiSEqC A“

pro výběr konvertoru připojeného na vstup „SAT IN 2“ se nastaví „DiSEqC B“

pro výběr konvertoru připojeného na vstup „SAT IN 3“ se nastaví „DiSEqC C“

pro výběr konvertoru připojeného na vstup „SAT IN 4“ se nastaví „DiSEqC D“